

**AVISO LEGAL**  
**AVISO DE ELECCION – LA CIUDAD DE EL PASO**

**RESOLUCIÓN CONVOCANDO A ELECCIÓN ESPECIAL EN LA CIUDAD DE EL PASO A FIN DE PRESENTAR UNA MEDIDA A SER VERIFICADA EN LA CIUDAD EL DÍA 9 DE MAYO DE 2009; Y CONTEMPLANDO EL DESARROLLO DE LA ELECCIÓN.**

CONSIDERANDO que conforme a la Fracción 3.11 de la Escritura Constitutiva de la Ciudad de El Paso, se presentó ante la Secretaria Municipal un proyecto de ordenanza por solicitud, certificando dicha solicitud la Secretaria Municipal el día 14 de noviembre de 2008; y

CONSIDERANDO que conforme a la Fracción 3.11 de la Escritura Constitutiva, se presentó ante la Secretaria Municipal un segundo proyecto idéntico de ordenanza por solicitud, certificando dicha solicitud la Secretaria Municipal el día 23 de enero de 2009.

AHORA BIEN, POR LO EXPUESTO EL CONSEJO DE REGIDORES DE LA CIUDAD DE EL PASO RESUELVE:

1. Que en términos del Código Electoral de Texas con sus reformas, se verificará elección especial el día sábado 9 de mayo de 2009 en la Ciudad de El Paso con el propósito de someter la medida a continuación a la consideración de los electores habilitados. Se elaborarán las cédulas oficiales de la elección con apego al Código Electoral de Texas a fin de permitir a los electores votar a favor o en contra de la medida, conteniendo las cédulas las disposiciones, leyendas y texto que la ley exige, expresándose dicha medida substancialmente como sigue:

**ADOPCIÓN DE UNA ORDENANZA DE LA CIUDAD DE EL PASO**  
texto de la ordenanza

Adopción de una ordenanza del rubro “Ordenanza de la Ciudad de El Paso, Texas, transmitiendo la facultad de establecer tarifas y modificando la tarifa del servicio municipal del sistema de drenaje”, que establece concretamente como sigue:

CONSIDERANDO, que la Ciudad de El Paso (“El Paso”) estableció previamente el Servicio Municipal del Sistema de Drenaje por medio de la Ordenanza No. 16668; y

CONSIDERANDO, que la ciudadanía de El Paso ha hecho patente su oposición al Servicio Municipal del Sistema de Drenaje y las cuotas impuestas por la operación del mismo; y

CONSIDERANDO, que la Ciudad, atenta a las opiniones de la Ciudadanía, desea reestructurar y reducir las cuotas impuestas por la operación del Servicio Municipal del Sistema de Drenaje; y

CONSIDERANDO, que la Ciudad reconoce que por ley estatal se le prohíbe disolver en forma definitiva el Servicio Municipal del Sistema de Drenaje hasta en tanto haya operado éste en una forma esencialmente constante durante cinco años; y

CONSIDERANDO, que la Ciudad conserva la facultad de volver a transmitir la operación del Servicio Municipal del Sistema de Drenaje de la Junta de Servicios Públicos al Consejo de Regidores, y de reducir la tarifa del servicio de drenaje.

AHORA BIEN, POR LO EXPUESTO EL CONSEJO DE REGIDORES DE LA CIUDAD DE EL PASO RESUELVE:

Fracción I. Definiciones.

“Junta” se refiere a determinada junta de consejeros denominada “Junta de Servicios Públicos” establecida por la Ciudad en términos de la Fracción 1502.070 del Código de Gobierno de Texas con el cometido de ejercer autoridad y control absoluto de la gestión y operación del sistema de agua potable y aguas residuales de la Ciudad; se refiere “Ciudad” a la Ciudad de El Paso, Texas, Municipio Autogobernante de Texas.

“Sistema” se refiere al Servicio Municipal del Sistema de Drenaje establecido por la Ordenanza 16668 mismo que abarca la totalidad del sistema de drenaje de la Ciudad que existe actualmente y con las mejoras, adiciones o ampliaciones que se le efectúen posteriormente, término que comprende todas las instalaciones de drenaje que sean propiedad u operadas actual o posteriormente.

Fracción II.

1. Queda derogada la Fracción III D de la Ordenanza 16668. Se transmite de la Junta a la Ciudad, la autoridad y control de la gestión y operación del sistema. Será operado el Sistema por el Administrador de la Ciudad sujeto al control y la dirección de Consejo de Regidores.
2. No se impondrá cuota mensual de aguas pluviales a terreno urbanizado alguno dentro de la Ciudad de El Paso o a cliente alguno de la Junta hasta acción posterior por la Ciudad de El Paso actuando a través de su Consejo de Regidores.
3. Quedan suspendidas todas las cuotas y cobros del Servicio Municipal del Sistema de Drenaje y todas las cuotas correspondientes al drenaje de aguas pluviales hasta acción posterior por la Ciudad de El Paso actuando a través de su Consejo de Regidores.
4. La presente Ordenanza se hará vigente de inmediato en el momento de su adopción.
5. Se la autoriza al Administrador de la Ciudad el otorgamiento de los documentos y la realización de las acciones convenientes a fin de dar efecto a la presente Ordenanza.

#### Medida a Ser Votada

A FAVOR ( ) ¿Se aprobará la Ordenanza del Servicio Municipal de Drenaje, transmitiendo la facultad de establecer tarifas y modificando la tarifa del servicio municipal del sistema de drenaje?

EN CONTRA ( )

2. Que dicha elección se llevará a cabo en los distritos y casillas electorales que señala el Anexo "A" y demás locales que designe el Consejo de Regidores en forma previa a la elección, que se adjunta y queda incorporado para fines conducentes, abriéndose dichas casillas a las 7:00 horas, mismas que permanecerán abiertas hasta las 19:00 horas del día de la elección.

3. Que Richarda Duffy Momsen, Secretaria Municipal de la Ciudad de El Paso, será secretaria de votación anticipada, y Javier Chacón, Administrador de Elecciones del Condado será subsecretario de votación anticipada en dicha elección municipal. Se designa el Edificio de la Corte del Condado, 500 E. San Antonio, casilla principal de votación anticipada en dicha elección. Además, podrá verificarse votación anticipada en las sucursales de votación anticipada aquí designadas o que en otra forma designe el Administrador de Elecciones del Condado y publique la Secretaria Municipal en el ayuntamiento, autorizando a la Secretaria Municipal la designación administrativa del lugar correspondiente al concepto q a continuación, previa recomendación por el Administrador de Elecciones del Condado de El Paso. Quedarán autorizados como sigue, los horarios de votación anticipada por comparecencia personal en dicha elección, comprendiendo la votación anticipada los días sábado 2 de mayo de 2009 y domingo 3 de mayo de 2009:

Se llevará a cabo la votación anticipada entre semana a partir del día lunes 27 de abril de 2009 hasta el día martes 5 de mayo de 2009, incluyendo los días sábado 2 de mayo de 2009 y domingo 3 de mayo de 2009, únicamente en las sucursales señaladas: b, c, e, f, g, i, j, k, m, o, y q a continuación. NO hay votación los días sábado 25 de abril de 2009 y domingo 26 de abril de 2009. Los horarios de votación anticipada son los que aparecen a continuación.

Enumeración específica de los horarios de votación entre semana 27 de abril de 2009 – 1 de mayo de 2009: Además, tratándose de los locales marcados con asterisco (\*), los horarios de votación el día sábado 2 de mayo de 2009 son de las 9:00 am a las 6:00 pm, y el día domingo 3 de mayo de 2009 de las 12:00 pm a las 5:00 pm. Los horarios de votación en todo local los días lunes 4 de mayo de 2009 y martes 5 de mayo de 2009 son de las 7:00 am a las 7:00 pm.

<u>Local:</u>	<u>Dirección:</u>	<u>Horario entre semana - 27 de abril-1 de mayo</u>
a. Ayuntamiento de Anthony	401 Wildcat Dr.	8:30 am – 4:30 pm
b. *Bassett Place #A22	6101 Gateway West	9:00 am – 6:00 pm *
c. *Centro de Recreo Carolina	563 N. Carolina	9:00 am – 6:00 pm *
d. Secundaria Clint	13100 Alameda Ave.	8:00 am – 5:00 pm
e. * Edificio de la Corte del Condado	500 E. San Antonio Ave.	8:00 am – 5:00 pm *
f. *C. Com. Dieter Plaza #308	1605 George Dieter	9:00 am – 6:00 pm *
g. *C. Com. Festival Crossing #106	5380 N. Mesa St.	9:00 am – 6:00 pm *
h. Centro Tercera Edad Oz Glaze	13969 Veny Webb	8:00 am – 5:00 pm
i. *Centro de Recreo Pavo Real	9301 Alameda	9:00 am – 6:00 pm *
j. *Regency de El Paso	221 Bartlett Dr.	9:00 am – 6:00 pm *
k. *C. Com. Rushfair #3 & 4	5255 W. B. Transmountain	9:00 am – 6:00 pm *
l. Preparatoria Socorro	10150 Alameda Ave.	8:00 am – 5:00 pm
m. *C. Com. Sunrise #22	8500 Dyer	9:00 am – 6:00 pm *
n. Primaria Vista Del Sol	11851 Vista Del Sol	8:00 am – 5:00 pm
o. *C. Com. Vista Hills #302	1840 Lee Treviño	9:00 am – 6:00 pm *
p. Cuartel de Bomberos West Valley	510 E. Vinton Rd.	3:00 pm – 6:00 pm
q. *Zaraplex Center	1700 Zaragoza Rd.	9:00 am – 6:00 pm *

Además quedarán autorizados puestos de votación móviles, mismos que se ocuparán en la votación anticipada conforme establece el Anexo B, que señala los horarios respectivos de votación anticipada por comparecencia personal en dichos puestos. A la Secretaria Municipal se le autoriza efectuar correcciones o modificaciones a la relación de puestos de votación móviles en el Anexo B y a todas las convocatorias a elección respecto de los locales de votación anticipada y puestos de votación móviles, así como las fechas y horarios de dicha votación.

Deberán presentarse las solicitudes de votación anticipada por correo ante la Secretaría de Votación Anticipada no antes del día 10 de marzo de 2009 y a más tardar el cierre del horario hábil el día 1 de mayo de 2009 al domicilio a continuación:

Mr. Javier Chacón  
Deputy Early Voting Clerk  
500 E. San Antonio, Room 402  
El Paso, Texas 79901

4. Será designada una junta especial de escrutadores por el Alcalde o por el Consejo de Regidores en términos de ley para el conteo y escrutinio de todos los votos y cédulas emitidos con anticipación en dicha elección.

5. Que se hará uso de máquinas electrónicas de votación en las casillas normales en dicha elección, y en la emisión de votos anticipados por las personas que voten con anticipación por comparecencia personal.

6. Que se verificará dicha elección en la manera y forma que establecen las leyes del Estado de Texas, teniendo autorizado sufragar en dicha elección todos los electores habilitados de la Ciudad.

7. Que al aprobar y firmar la presente resolución, confirma el Alcalde oficialmente como acto suyo, todo asunto que detalla la presente y que corresponda a su competencia.

8. Una copia substancial de la presente resolución constituirá notificación adecuada de dicha elección.

9. La Secretaria Municipal notificará dicha elección publicando la notificación de la misma en inglés y español en la Secretaría Municipal conforme establece la ley y publicando copia de dicha notificación en inglés y español en un periódico de la Ciudad conforme exige la ley.

APROBADA el día 10 de febrero de 2009.

CIUDAD DE EL PASO, /s/ John F. Cook, Alcalde

DOY FE: /s/ Richarda Duffy Momsen, Secretaria Municipal

APROBADO EL FORMATO: /s/ Elaine S. Hengen, Primera Subprocuradora Municipal

**ANEXO A**

**DISTRITOS ELECTORALES Y CASILLAS DE VOTACIÓN**

**Elección General y Elección Especial - 9 de mayo de 2009**

<b><u>No. DE</u></b>	<b><u>DISTRITO</u></b>	<b><u>CASILLA PARA VOTACIÓN</u></b>	<b><u>DIRECCIÓN</u></b>
4		Escuela Primaria Canutillo	651 Canutillo Ave.
5		Cuartel de Bomberos #2	111 E. Borderland Rd.
6		Tennis West	1 Tennis West Ln.
7		Escuela Intermedia Lincoln	500 Mulberry Ave.
8		Cuartel de Bomberos #15	115 Shorty Ln.
9		Escuela Primaria Zach White	4256 Roxbury Dr.
10		Escuela Primaria Roberts	341 Thorn Ave.
11		Escuela Primaria Olga Kohlberg	1445 Nardo Goodman Dr.
12		Escuela Intermedia Dr. M. D. Hornedo	825 Redd Rd.
13		Cuartel de Bomberos #27	6767 Ojo De Agua Dr.
14		Escuela Primaria Rosa Guerrero	7530 Lakehurst Rd.
15		Escuela Preparatoria Franklin	900 N. Resler Dr.
16		Centro Monte Vista para Pensionados	1575 Belvidere St.
17		White Acres Good Samaritan Village	7304 Good Samaritan Ct.
18		Escuela Primaria Polk	940 Belvidere St.
19		Iglesia Luterana Peace	5890 Via Cuesta Dr.
20		Cuartel de Bomberos #22	6500 N. Mesa St.
21		Escuela Primaria Carlos Rivera	6445 Escondido Dr.
22		Iglesia Metodista Western Hills	524 Thunderbird Dr.
23		Escuela Primaria Dr. Green	5430 Buckley Dr.
24		Escuela Primaria Putnam	6508 Fiesta Dr.
25		Escuela Primaria Putnam	6508 Fiesta Dr.
26		Escuela Primaria Zach White	4256 Roxbury Dr.
27		Centro Tercera Edad Polly Harris	650 Wallenberg Dr.
28		Centro Tercera Edad Polly Harris	650 Wallenberg Dr.
29		Escuela Primaria L. B. J. (Johnson)	499 Cabaret Dr.
30		Escuela Primaria Mesita	3307 N. Stanton
31		Escuela Primaria Mesita	3307 N. Stanton
32		Escuela Primaria Mesita	3307 N. Stanton
33		Club de Tenis de El Paso	2510 N. St. Vrain St.
34		Escuela Primaria Vilas	220 Lawton Dr.
35		Complejo Padre Pinto	1001 S. Ochoa St.
36		Cuartel de Bomberos #3	721 E. Río Grande Ave.
37		Complejo Habitacional Sun Plaza	1221 E. San Antonio Ave.
38		Escuela Primaria Lamar	1440 E. Cliff Dr.
39		Centro de Carreras y Tecnología	1170 Walnut St.
40		Escuela Primaria Beall	320 S. Piedras St.
41		Escuela Primaria Dr. Nixon	11141 Loma Roja Dr.
42		Escuela Primaria Bradley	5330 Sweetwater Dr.
43		Escuela Primaria Bradley	5330 Sweetwater Dr.

44	Escuela Intermedia H. E Charles	4909 Trojan Dr.
45	Escuela Primaria Fannin	5425 Salem Dr.
46	Escuela Primaria Desertaire	6301 Tiger Eye Dr.
47	Escuela Primaria Desertaire	6301 Tiger Eye Dr.
48	Iglesia Metodista Coreana de El Paso	4925 Fairbanks Dr.
49	Escuela Primaria Collins	4860 Tropicana Ave.
50	Escuela Primaria Newman	10275 Alcan St.
51	Escuela Preparatoria Parkland	5932 Quail Ave.
52	Escuela Primaria Whitaker	4700 Rutherford Dr.
53	Escuela Primaria Dowell	5249 Bastille Ave.
54	Cuartel de Bomberos #23	5315 Threadgill Ave.
55	Escuela Primaria Dolphin Terrace	9790 Pickerel Dr.
56	Escuela Primaria Crosby	5411 Wren Ln.
57	Cuartel de Bomberos #16	3828 Hercules Ave.
58	Escuela Primaria Park	3601 Edgar Park R.
59	Centro Recreativo Nolan Richardson	4435 Maxwell
60	Escuela Intermedia Magoffin	4931 Hercules Ave.
61	Escuela Primaria Stanton	5414 Hondo Pass Dr.
62	Escuela Primaria Logan	3200 Ellerthorpe Ave.
63	Escuela Primaria Burnet	3700 Thomason Ave.
64	Escuela Primaria Travis	5000 N. Stevens St.
65	Complejo Habitacional Kathy White	2500 Mobile Ave.
66	Centro Tercera Edad Grand View	3134 Jefferson Ave.
67	Cuartel de Bomberos # 12	3801 Fort Blvd.
68	Escuela Primaria Paul C. Moreno	2300 San Diego
69	Centro Tercera Edad Memorial Park	1800 Byron St.
70	Escuela Preparatoria Austin	3500 Memphis Ave.
71	Escuela Primaria Coldwell	4101 Altura
72	Cuartel de Bomberos #7	3200 Pershing Dr.
73	Iglesia Vista New Life	4700 Leeds St.
74	Cuartel de Bomberos #13	5415 Trowbridge Dr.
75	Cuartel de Bomberos #13	5415 Trowbridge Dr.
76	Complejo Habitacional Chelsea Plaza	600 Chelsea St.
77	Cuartel de Bomberos #5	4240 Alameda Ave.
78	Escuela Primaria Burleson	4400 Blanco Ave.
79	Centro Recreativo San Juan	701 N. Glenwood Dr.
80	Escuela Primaria Hawkins	5816 Stephenson Ave.
81	Escuela Intermedia Henderson	5505 Robert Alva Ave.
82	Escuela Primaria Clardy	5508 Delta St.
83	Cuartel de Bomberos #14	6300 Delta St.
85	Escuela Primaria Bonham	7024 Cielo Vista Dr.
87	Escuela Primaria Bonham	7024 Cielo Vista Dr.
88	Cuartel de Bomberos #20	8301 Edgemere Blvd.
89	Escuela Primaria MacArthur	8101 Whitus Dr.
90	Escuela Primaria Cielo Vista Park	9000 Basil Ct.
91	Escuela Primaria Scottsdale	2901 McRae Blvd.

92	Escuela Primaria Edgemere	10300 Edgemere Blvd.
93	Centro Recreativo Eastwood	3001 Parkwood Dr.
94	Escuela Primaria Eastpoint	2400 Zanzibar St.
95	Cuartel de Bomberos #19	2405 McRae Blvd.
96	Escuela Primaria Eastwood Heights	10530 Janway Dr.
97	Escuela Primaria Pebble Hills	11145 Edgemere Blvd.
98	Escuela Primaria Pebble Hills	11145 Edgemere Blvd.
99	Cuartel de Bomberos #25	10834 Ivanhoe Dr.
100	YWCA – Este	10712 Sam Snead Dr.
101	Escuela Primaria Vista Hills	10801 La Subida Dr.
102	Cuartel de Bomberos #24	1498 Lomaland Dr.
103	Escuela Intermedia Indian Ridge	11201 Pebble Hills Blvd.
104	Escuela Primaria Glen Cove	10955 Sam Snead Dr.
105	Escuela Preparatoria Hanks	2001 Lee Treviño Dr.
106	Escuela Primaria Tierra Del Sol	1832 Tommy Aaron Dr.
107	Escuela Intermedia Desert View	1641 Billie Marie Dr.
108	Centro de Multiuso-Region 19 Head Start	11670 Chito Samaniego Dr.
109	Escuela Primaria Jane Hambric	3535 Nolan Richardson Dr.
110	Iglesia Word of Life	11675 Pratt Dr.
111	Escuela Intermedia Specialist Raphael Hernando III	3451 Rich Beam Blvd.
112	Escuela Primaria Benito Martínez	2640 Robert Wynn Dr.
113	Escuela Primaria Benito Martínez	2640 Robert Wynn Dr.
114	Escuela Primaria Helen Ball	1950 Firehouse Dr.
115	Escuela Primaria O’Shea Keleher	1800 Leroy Bonse Dr.
116	Escuela Preparatoria Montwood	12000 Montwood Dr.
117	Escuela Primaria Vista Del Sol	11851 Vista Del Sol Dr.
118	Escuela Primaria Myrtle Cooper	1515 Rebecca Ann Dr.
119	Escuela Primaria Sierra Vista	1501 Bob Hope Dr.
120	Escuela Preparatoria Ameritas	12101 Pellicano Dr.
121	Escuela Primaria Ramona	351 Nichols Rd.
122	Escuela Primaria Del Norte Heights	1800 Winslow Rd.
123	Escuela Primaria Ramona	351 Nichols Rd.
124	Escuela Primaria Ascárate	7090 Alameda Ave.
125	Escuela Primaria Cedar Grove	218 Barker Rd.
126	Escuela Intermedia Ranchland Hills	7615 Yuma Dr.
127	Escuela Primaria Hacienda Heights	7530 Acapulco Ave.
128	Escuela Primaria Mesa Vista	8032 Álamo Ave.
129	Torre Good Samaritan	7750 Lilac Way
130	Cuartel de Bomberos #18	7901 San José Rd.
131	Escuela Preparatoria Riverside	301 Midway Dr.
132	Escuela Primaria Thomas Manor	900 Jersey St.
133	Escuela Primaria Loma Terrace	8200 Ryland Ct.
134	Escuela Primaria Loma Terrace	8200 Ryland Ct.
135	Escuela Primaria Marian Manor	8300 Forest Haven Ct.
136	Escuela Primaria Cadwallader	7988 Alameda
137	Escuela Alicia R. Chacón	221 Prado Rd.

138	Escuela Intermedia Valley View	8660 North Loop Dr.
139	Centro Pre-K Robert F. Kennedy	9009 Alameda Ave.
140	Escuela Primaria Capistrano	240 Mecca Dr.
141	Escuela Primaria Le Barron Park	920 Burgundy Dr.
142	Escuela Preparatoria Del Valle	950 Bordeaux Dr.
143	Escuela Primaria Lancaster	9230 Elgin Dr.
144	Centro Recreativo Pavo Real	9301 Alameda Ave.
145	Escuela Primaria South Loop	520 Southside Rd.
146	Escuela Primaria Red Sands	4250 O'Shea Rd.
162	Escuela Primaria Scottsdale	2901 McRae Blvd.
164	Escuela Primaria Bonham	7024 Cielo Vista Dr.
165	Escuela Primaria Luján Chávez	2200 Sun Country
170	Escuela Primaria Olga Kohlberg	1445 Nardo Goodman Dr.
171	Escuela Intermedia Specialist Raphael Hernando III	3451 Rich Beam Blvd.
172	Escuela Primaria Luján Chávez	2200 Sun Country
173	Escuela Primaria Sierra Vista	1501 Bob Hope Dr.